Textos en castellano y gallego para la <u>guía turística</u>

Índice

DESCRIPCIÓN GENERAL (inicio de la guía) (en castellano)..... 3

RESTAURANTES (en castellano)..... 5

RESTAURANTES (en galego)..... 7

ALOJAMIENTOS (en castellano)..... 9

ALOXAMENTOS (en galego)..... 9

FIESTAS (en castellano)..... 10

FESTAS (en galego)..... 11

PRODUCTOS TÍPICOS (en castellano)..... 13

PRODUTOS TÍPICOS (en galego)..... 16

SERVICIOS MÉDICOS (en castellano)..... 19

SERVIZOS MÉDICOS (en galego)..... 19

<u>DESCRIPCIÓN GENERAL (inicio de la guía)</u> (en castellano)

Esta guía se centra en el tramo del Camino de Invierno que va desde Belesar hasta el monte de El Faro, recorrido que pasa, a su vez, por Chantada, villa donde se localiza el instituto en el que estudiamos los autores de esta guía. Chantada, además de ser el núcleo urbano más importante de la zona, es el nombre que recibe el ayuntamiento lucense que forman las parroquias de Líncora, Belesar, Chantada, Merlán, San Salvador de Asma, Fornas, Mariz, Brigos, entre otras. Según datos el INE, el ayuntamiento cuenta con un total de 8.324 habitantes (dato del 2018).

El primer núcleo de casas en el que nos detendremos es Belesar, un pequeño pueblo situado a orillas del río Miño. En realidad, podemos decir que metafóricamente Belesar se parece a un cuenco (una “cunca” galega), ya que el río actúa como una especie de base y este pueblo, por tanto, está en medio de un valle. El paisaje es impresionante y las gentes de la zona se caracterizan por su humildad y su generosidad. Este lugar pertenece a la Ribeira Sacra, que actualmente es candidata a convertirse en Patrimonio de la Humanidad en el 2021. En la zona destaca el cultivo de la uva (especialmente conocido por la colocación de la vid en bancales hechos ya en época romana), pero también tiene un gran protagonismo la cereza, no en vano cada año se celebra una fiesta dedicada a este producto.

Chantada, por su parte, es una villa que supone el núcleo urbano de una zona fundamentalmente rural. Una antigua leyenda explica el origen de este topónimo, ya que, al parecer, fue el diablo el que, un cierto día que llevaba a su madre en brazos, la dejó en el suelo y le dijo “Aí quedas chantada”. El verbo “chantar” se emplea en gallego y podríamos traducir esta expresión como “Ahí te quedas clavada en el suelo”.

Su situación, en pleno centro de Galicia y en medio de la naturaleza, convierte a esta localidad en un lugar privilegiado. Además de pequeñas tiendas locales, supermercados, cafeterías, restaurantes y alojamientos variados, Chantada cuenta con un paseo fluvial a orillas del río Asma y un casco antiguo de gran valor histórico. Asimismo, Chantada está rodeada de pequeñas aldeas, como Centulle, San Vicente, Quinzán da Vila, etc. en las que todavía se conserva el encanto de la Galicia más antigua. A lo largo de nuestro camino entramos en contacto con la naturaleza: oiremos el cantar de los pájaros y el valido de los

rebaños de ovejas, veremos vacas pastando, escucharemos el fluir del agua fresca en las fuentes…

En conclusión, en esta guía encontrarás información sobre lugares situados en el corazón de Galicia que están escondidos, pero detrás de todos ellos hay una enorme belleza. Se trata, por tanto, de espacios que no dejan indiferente a quien los visita.

RESTAURANTES (en castellano)

Presentamos en este apartado un resumen de los diferentes sitios donde podrás comer o descansar tomando algo, en caso de que decidas realizar la etapa del camino de invierno que va desde Belesar hasta O Faro. Mencionaremos cafeterías y restaurantes en los que, además de haber una zona de confort, sirven platos y productos de la zona. Algunos de ellos disponen, además, de habitaciones para pasar la noche.

Empezaremos hablando de Belesar, un pueblo pequeño, conocido por sus preciosas vistas al río Miño. Allí encontraremos, nada más llegar, A Abacería do Batuxo, en la que podrás disfrutar de los sabrosos embutidos del lugar y su variada carta. Continuando el recorrido veréis A Adega da Veiga, su belleza se aprecia a simple vista, ya que es una antigua bodega transformada en un pequeño local con diversos platos muy conocidos. Estas serían las dos únicas opciones hasta llegar al siguiente pueblo, Chantada.

Nada más adentrarnos en esta localidad encontramos el Bar No Río donde podrás probar variedades de tapas y raciones. Es un lugar muy práctico porque está al lado de un parque infantil y del paseo a orillas del río. Poco después, siguiendo el casco viejo de Chantada, se localiza O Mesón Lucus, uno de los pocos restaurantes de la zona, y a pocos metros más adelante divisamos A Faragulla, local muy famoso por su carne al espeto. Justo al lado de este se sitúa el Hotel Mogay, cuyos inicios se remontan al año 85, y que destaca por su tranquilidad, una de sus mejores características.

Llegando ya a pleno centro, encontramos diferentes cafeterías como Mar, que cuenta con raciones y tapas típicas, o la cafetería Manix, famosa por sus empanadillas de sabores variados. A aquellos que disfruten con la *pizza* debemos decirles que en Chantada solo existen dos pizzerías: la primera que veríamos en nuestra ruta es O Agocho (con precios que van desde los 10 euros hasta 15), donde además de pizzas puedes tomar platos combinados y raciones; la segunda es Bohemia (con un rango de precios similar), en la que sirven pizza y pasta variada. Las siguientes cafeterías que vamos a mencionar cuentan, todas ellas, con raciones y tapas como, por ejemplo, la Cafetería Plaza, Larpeiriña, Santa Ana, Capitol y Parada. Este último dispone de churros durante las primeras horas de la mañana.

Si nos desviamos un poco de la ruta establecida, en la calle de la derecha de la plaza Santa Ana (concretamente la calle Alférez Provisional) hallaremos dos de los restaurantes más famosos de la zona: Casa Flora y Os Pendellos. El primero cuenta con menús del día que rondan los 10 euros y, además, todos los martes sirven el cocido típico de la zona; por su parte, Os Pendellos, situado en el antiguo campo de la feria, es un local un poco más caro, pero de una buena calidad. Este último restaurante también dispone de un menú del día que varía desde los 10 euros hasta los 22, dependiendo de los platos principales que elijas.

Si proseguimos nuestro camino y subimos la cuesta en la que sitúa el IES Lama das Quendas, veremos otras cinco cafeterías: Faro, Sylt, Ribeiriña, Miño y Montecarlo, todas disponen de tapas y raciones a unos precios económicos, buena atención y calidad. Además, la primera tiene habitaciones para alojarse.

Una vez que los alejamos de Chantada, en la mitad del camino desde la localidad anterior hasta la cima de O Faro, situamos el Hotel Vilaseco (en Penasillás), que cuenta con unas instalaciones modernas debido a que su apertura es reciente. El hotel se divide, por una parte, en habitaciones con cierto lujo y, por otra, en habitaciones para compartir destinadas a los peregrinos. Como la zona se encuentra en mitad de la naturaleza y rodeada de montes, la tranquilidad y la paz están aseguradas para aquellos que deseen pasar unos días y disfrutar de la naturaleza al cien por cien. Unos kilómetros más adelante encontraremos A Taberna do Peto, una de las pocas tascas que quedan por esta zona. Se trata de un buen lugar para comer los platos típicos de la zona a muy buen de precio y con mucho sabor. Sin duda, lo más popular es un postre llamado *filloas*, que consiste en una especie de crepe muy fina de una masa elaborada con huevos, harina, agua, leche, azúcar y sal.

RESTAURANTES (en galego)

Presentamos neste apartado un resumo dos diferentes sitios onde poderás comer ou descansar tomando algo, no caso de que decidas realizar a etapa do camino de invierno que vai desde Belesar ata O Faro. Nomearemos cafeterías e restaurantes nos que, ademáis de haber unha zona de confort, serven pratos e produtos da zona. Algúns deles dispoñen, ademáis, de habitacións para pasar a noite.

Comenzaremos falando de Belesar, un pobo pequeno, coñecido polas súas preciosas vistas ao río Miño. Alí encontraremos, nada máis chegar, A Abacería do Batuxo, na que poderás gozar dos saborosos embutidos do lugar e a súa variada carta. Continuando o recorrido veredes A Adega da Veiga, a súa beleza apréciase cun só vistazo, xa que é unha antiga bodega transformada nun pequeño local con diversos pratos moi coñecidos. Estas serían as dúas únicas opcións ata chegar ao seguiente pobo, Chantada.

En canto nos adentramos nesta localidade atoparemos o Bar No Río onde encontrarás variedades de tapas e racións. É un lugar moi práctico porque está a carón do parque infantil e o paseo á beira do río. Pouco despois, seguindo o casco vello de Chantada, localízase O Mesón Lucus, un dos poucos restaurantes da zona, e poucos metros máis adiante veremos A Faragulla, local moi famoso pola súa carne ao espeto. Xusto ao lado deste sitúase o Hotel Mogay, cuxos inicios se remontan ao ano 85, e que destaca pola súa tranquilidade, unha das súas mellores características.

Chegando xa ao centro, atoparemos diferentes cafeterías como Mar, que conta con racións e tapas típicas, ou a cafetería Manix, famosa polas súas empanadillas de sabores variados. Para aqueles aos que lles gusto moito a *pizza* debemos dicirles que en Chantada só existen dúas pizzerías: a primeira que veríamos na nosa ruta é O Agocho (con prezos que van desde os 10 euros ata os 15), onde ademáis de *pizzas* podes tomar pratos combinados e racións; a segunda é Bohemia (cun rango de prezos similar), na que serven *pizza* e pasta variada. As seguintes cafeterías que imos mencionar contan, todas elas, con racións e tapas como, por exemplo, a Cafetería Plaza, Larpeiriña, Santa Ana, Capitol e Parada. Este último dispón de churros durante as primeiras horas da mañá.

Se nos desviamos un pouco da ruta establecida, na rúa da dereita da praza Santa Ana (concretamente a rúa Alférez Provisional) atoparemos dous dos restaurantes máis

famosos da zona: Casa Flora e Os Pendellos. O primeiro conta con menús do día que rondan os 10 euros e, ademáis, tódolos martes serven o cocido típico da zona; pola súa parte, Os Pendellos, situado en no antigo campo da feira, é un local un pouco máis caro, pero dunha boa calidade. Este último restaurante tamén dispón dun menú do día que varía desde os 10 euros ata os 22, dependendo dos pratos principais que elixas.

Se seguimos co noso camiño e subimos a costa na que está situado o IES Lama das Quendas, veremos outras cinco cafeterías: Faro, Sylt, Ribeiriña, Miño y Montecarlo, todas dispoñen de tapas y racións a uns prezos económicos, boa atención e calidade. Ademáis, a primeira ten habitacións para aloxarse.

Unha vez que nos alonxamos de Chantada, na mitade do camiño desde a localidade anterior ata a cima de O Faro, sitúase o Hotel Vilaseco (en Penasillás), que conta cunhas instalacións modernas debido a que a súa apertura é recente. O hotel divídese, por unha parte, en habitacións con certo luxo e, por outra, en habitacións para compartir destinadas aos peregrinos. Como a zona se encontra no medio da natureza e está rodeada de montes, a tranquilidade e a paz están aseguradas para aqueles que desexen pasar uns días e experimentar a natureza en estado puro. Uns kilómetros máis adiante encontraremos A Taberna do Peto, unha das poucas tascas que quedan por esta zona. Trátase dun bo lugar para comer os pratos da zona a bon prezo. Sen dúbida, o máis popular é un postre chamado filloas, que consiste nunha especie de crêpe moi fina duhna masa elaborada con ovos, fariña, auga, leita, azucre e sal.

ALOJAMIENTOS (en castellano)

La realización del camino es bastante dura y difícil, por lo tanto, es aconsejable hacer algunas paradas para descansar. A continuación os mostraremos los principales lugares donde os podréis alojar. El primero en nuestra lista es la Casa Vistaboa, que se encuentra en Chantada y ofrece un salón compartido, con jardín y terraza. El alojamiento se encuentra a 46 km de Portomarín y cuenta con un dormitorio, televisión de pantalla plana, cocina equipada con lavavajillas y microondas, lavadora y dos baños con bañera o ducha. El precio por una noche para una sola persona es de 120 euros.

El segundo es el hotel Delicias que se encuentra en Chantada y cuenta con 20 habitaciones, bar-cafetería, WiFi, calefacción y teléfono. También en esta localidad se sitúa la pensión Yoel, se encuentra concretamente en la avenida de Lugo y el precio por una habitación individual es de 17 euros. A escasos metros de este último está el hotel Mogay, que está situado en el centro de Chantada y ofrece habitaciones con baño privado y WiFi gratuito.

A continuación, antes de salir de Chantada, veréis el hostal Gamallo, que se encuentra a 500 metros del centro. El precio por una habitación individual es de 20 euros y para un peregrino tienen un descuento de 5 euros. Por último, ya en Penasillás se sitúa el hotel Vilaseco, que dispone de restaurante, salón compartido y jardín. Es un hotel de 2 estrellas, que ofrece servicio de conserjería y mostrador de información turística. El precio por una noche para un adulto es de 16 euros.

Y, ya para terminar, debemos destacar la ausencia de alojamientos desde Penasillás hasta Rodeiro, es decir, que durante los próximos 11 kilómetros no tendrás ningún lugar donde parar a descansar.

ALOXAMENTOS (en galego)

A realización do camiño é bastante dura e difícil, polo tanto e aconsellable facer algunhas paradas para descansar. A continuación mostrarémosvos os principais lugares onde vos poderedes aloxar. O primeiro da nosa lista é a Casa Vistaboa, que se atopa en Chantada e ofrécenos un salón compartido, con xardín e terraza. O aloxamento encóntrase a 46 quilómetros de Portomarín e conta cun dormitorio, televisión de pantalla plana, cociña

equipada con lavalouzas e microondas, lavadora e dous baños con bañeira e ducha. O prezo por unha noite para unha soa persoa é de 120 euros.

O segundo é o hotel Delicias que se encontra en Chantada e conta con 20 habitacións, bar- cafetería,

WiFi, calefacción e teléfono. Tamén nesta localidade se sitúa a pensión Yoel, que se atopa concretamente na avenida de Lugo e o prezo por unha habitación individual é de 17 euros. A poucos metros deste último está o hotel Mogay, que situado no centro de Chantada, ofrece habitacións con baño privado e WiFi gratuíto.

A continuación, antes de saír de Chantada verás o hotel Gamallo, que se encontra a 500 metros do centro. O prezo por unha habitación individual é de 20 euros e para un peregrino ten un desconto de 5 euros. Por último, xa en Penasillás fica o hotel Vilaseco, que dispón de restaurante, salón compartido e xardín. Trátase dun hotel de 2 estrelas, que ofrece servizos de conserxería e mostrador de información turística. O prezo por unha noite para un adulto é de 16 euros.

E xa para rematar, debemos destacar a ausencia de aloxamentos desde Penasillás hasta Rodeiro, é dicir, que durante os próximos 11 quilómetros non haberá ningún lugar onde parar a descansar.

FIESTAS (en castellano)

Cuando realizas un viaje es importante tener en cuenta las festividades que se llevan a cabo en los lugares por los que pasas. A continuación presentamos un resumen de las fiestas que se realizan en Chantada, todas ellas ordenadas de forma cronológica.

Nuestro calendario de fiestas se inicia con los carnavales, conocidos aquí como "**Entroido Ribeirao**". En febrero se realiza un desfile donde participan los "campanilleiros" y, además, hay comparsas en las que las personas del pueblo y alrededores muestran sus disfraces. Los carnavales suelen celebrarse a mediados del mes de febrero, aunque pueden darse ligeros cambios de un año a otro.

Si vienes a Chantada debes saber que tenemos la **Feria del vino** a principios de marzo. En ella, tras una cata de vinos, se otorgan premios a los mejor considerados. Durante todo

un fin de semana se coloca una carpa en el centro del municipio donde puedes degustar distintos tipos de vino que cuentan con la Denominación de Origen de la Ribeira Sacra, además de comer pulpo, carnes y otros productos de la zona.

La siguiente fecha que debemos anotar es el 15 de agosto, puesto que se celebra la **romería de Nuestra Señora del Faro**. Ese día se celebra una misa y, además, los asistentes cuentan con puestos de todo tipo: ropa, comida, bebida, etc. Esta fiesta continúa el 7, 8 y 9 de septiembre; el primer día suben la imagen de la virgen desde Requeixo hasta O Faro, el día 8 se celebra la fiesta, mientras que el 9 vuelven a bajar la imagen hasta Requeixo.

El cuarto fin de semana de agosto se celebran las **Fiestas del Carmen** y comprenden desde el sábado hasta el martes de esa semana. Podemos afirmar que son las más destacadas de Chantada. El "Folión de Carros" tiene lugar el sábado y es uno de los acontecimientos más importantes de la fiesta. En este acto tienen un gran protagonismo los animales, concretamente los bueyes y las vacas que tiran de los carros, que representan una casa. A su vez, cada casa tiene un significado concreto, una especie de pequeño teatrillo. El martes, dentro de las fiestas patronales, tiene lugar la Fiesta de la Empanada. Se trata de una fiesta campestre que se celebra en el Campo de San Lucas, lugar al que acuden las familias y los amigos, cada uno con su empanada y otras viandas.

A mayores, debemos mencionar el 18 octubre (día festivo en Chantada) puesto que tiene lugar otra fiesta campestre, la **Romería de San Lucas**, en la que hay música a cargo de distintas orquestas.

Para finalizar, si te gusta la música rock, no puedes perderte el **Castañazo Rock**, encuentro musical que se realiza a principios de noviembre.

FESTAS (en galego)

Cando comezas unha viaxe é importante ter en conta os festivais que se levan a cabo nos lugares polos que pasas. A continuación presentamos un resumo das festas que se realizan en Chantada, todas elas ordenadas de forma cronolóxica.

O noso calendario de festas iníciase cos carnavais, coñecidos aquí como “**Entroido**

Ribeirao”. En febreiro ten lugar un desfile onde participan os “campanilleiros” e, ademais, hai comparsas nas que as persoas do pobo e zonas próximas mostran os seus disfraces. Os carnavais acostuman celebrarse a mediados do mes de febreiro, aínda que poden darse lixeiros cambios dun ano a outro.

Se vés a Chantada debes saber que temos a **Feira do viño** a principios de marzo. Nela, tras unha cata de viños, outórganse premios aos mellor considerados. Durante todo un fin de semana colócase unha carpa no centro do municipio onde podes degustar distintos tipos de viño que contan coa Denominación de Orixe da Ribeira Sacra, ademais de comer polbo, carne e outros produtos da zona.

A seguinte data que debemos anotar é o 15 de agosto, posto que se celebra a **Romaría da nosa Señora do Faro**. Ese día ten lugar unha misa e, ademais, os asistentes contan con postos de todo tipo: roupa, comida, bebida, etc. Esta festa continúa o 7,8 e 9 de setembro; o primeiro día soben a imaxe da virxe dende Requeixo ata O Faro, o día 8 celébrase a festa e, finalmente, o día 9 volven a baixar a imaxe ata Requeixo.

O cuarto fin de semana de agosto celébrase a **Festa do Carme** que comprende dende o sábado ata o martes desa semana. Podemos afirmar que son as festas máis destacadas de Chantada. O “Folión de Carros” ten lugar o sábado e é un dos acontecementos máis importantes da festa. Neste acto teñen un gran protagonismo os animais, concretamente os bois e as vacas que tiran do carros. Este último, ao mesmo tempo, representa unha casa. A súa vez, cada casa ten un significado concreto, unha especie de pequeno teatrillo. O martes, dentro das festas patronais, ten lugar a Festa da Empanada. Trátase dunha festa campestre que se celebra no Campo de San Lucas, lugar ao que acoden as familias e os amigos, cada un coa súa empanada e outras viandas.

A maiores, debemos mencionar o 18 de outubro (día festivo en Chantada), posto que ten lugar outra festa campestre, a **Romaría de San Lucas**, na que hai música a cargo de distintas orquestras.

Para finalizar, se che gusta a música rock, non podes perderte o **Castañazo Rock**, encontro musical que se realiza a principios de novembro.

PRODUCTOS TÍPICOS (en castellano)

Aunque en Chantada haya vinos y tapas y esta sea su faceta más conocida, también podremos encontrar un buen cocido gallego, dulces típicos, licores y otros productos creados en nuestra comarca.

Como entrante podrás degustar deliciosas empanadas o empanadillas de diversos sabores, como atún o carne. Las empanadas más conocidas son las que se hacen en la **panadería Ascensión** y la **panadería Xinxán**; por el contrario, en el **bar Manix** encontrarás las empanadillas más famosas de Chantada. Estas últimas presentan distintos rellenos: carne, queso, bacon con queso y chorizo, zamburiñas, pollo, setas y grelos con gambas.

Tanto el pulpo como el cocido son dos de los platos más tradicionales de la cocina gallega y si te acercas hasta Chantada también podrás probarlos. Los mejores días para comer pulpo son el día 5 y el 21 porque en esas fechas se celebra la **feria**. En ella también hay pequeños puestos donde venden ropa, aperos de labranza, cultivos y animales.

En **Casa Flora** también todos los martes podrás saborear un plato típico de Galicia como es el cocido, que está formado por berzas, patatas, garbanzos, coliflor, chorizos, zanahoria y distintas partes del cerdo (como cabeza, lacón, rabo u oreja).

Si eres de los que se deja seducir por el queso no puedes dejar de visitar la **quesería Airas Moniz**, porque en la edición 33 del campeonato de quesos del Salón Gourmet resultó premiada con el primer puesto. El queso ganador fue *Savel*, un queso azul, pero también dispone de otro de tipo cremoso llamado *Terra*. El nombre de la quesería está relacionado con literatura, puesto que Airas Moniz fue el primer trovador que existió en la zona del río Asma. Este guiño a la literatura se repite en el nombre de uno de sus quesos, porque el nombre de *Savel* proviene de Isabel, la supuesta enamorada de Airas Moniz a la que el trovador le dedicaba sus cantigas. Por último, debemos mencionar que la leche con la que elaboran los quesos procede de vacas de la raza Jersey en pastoreo.

En Chantada contamos con una fábrica de galletas Mariñeiras, que en realidad son una modernización del “Pan de Barco o bizcocho de Barco”, que constituía la única forma que tenían los marineros para poder conservar el pan durante sus viajes. Son ideales para canapés, dulces o salados, aunque también se pueden comer solas. En los **supermercados** se pueden obtener y también en la **carnicería Meilán**, en la que también encontrarás otros productos de la zona, como las castañas Naiciña.

Bajo el nombre de castañas Naiciña se esconde una empresa dedicada a este fruto del que hacen diversos productos artesanos: bombones, marrón *glacé*, harina, confitura, puré, paté con boletus… Además de vender castañas congeladas.

Por último y antes de comenzar con las bebidas, debemos mencionar una de las tartas más conocidas de la zona: la tarta Muñeira, cuyo ingrediente principal son las almendras. Se podría comprar en la **panadería Xinxán**.

En el ámbito de las bebidas, comenzamos con la sidra Maeloc que se envasa en el polígono industrial de Chantada, más concretamente en Custom Drinks. La marca presume de emplear manzanas gallegas de cultivadores autóctonos, favoreciendo de este modo el desarrollo de la producción local. También se diferencia de otras marcas por la variedad de sabores que ofrece, entre los que destacamos, por ejemplo, la de fresa, pera, piña con pera y mora.

Además de la sidra Maeloc, fabrican licores y cremas bajo el nombre de Hijos de Rivera. Presentan cuatro variedades: licor café, crema de orujo, licor de hierbas y aguardiente de orujo. Desde el 2012 se iniciaron en la creación de otras siete bebidas llamadas La Tita Rivera: sangría, tinto de verano, rebujito...

Continuando con las bebidas tradicionales de la zona tenemos Oreta Xida, situada en Vilaúxe, en la zona de Chantada. Su catálogo abarca un amplio número de productos de fabricación propia, tales como orujos, cremas, licores, ginebras, vodkas, whiskies, vermuts, etc. Asimismo, es posible concertar visitas guiadas donde, además de explicarles el funcionamiento de la destilería, es posible degustar sus licores.

Finalmente, hablaremos de la destilería Augavella, situada en el polígono industrial de Chantada, que también fabrica licores y cremas bajo el nombre de “Augavella” y “Morriña”. Estos son: orujo, licor de hierbas, licor café, licor tostado, pacharán, licor de miel y limoncello, entre otros. Para comprar estas bebidas podéis acudir al supermercado **Cuatro Caminos**, situado en el centro de la localidad.

A continuación, vamos a mencionar algunas de las bodegas de la zona de Chantada. En el pueblo de Belesar se encuentra la bodega Pilares de Belesar, mientras que subiendo por la ruta de los peregrinos veremos dos bodegas más: Vía Romana, Adega do Veiga y Terras Bendaña. En la primera nos ofrecen la opción de realizar visitas guiadas por el viñedo y la bodega, además de comidas para grupos con previo encargo. En la Adega do Veiga podemos probar comidas típicas de la zona elaboradas con productos caseros. Estas

son, las bodegas que se encuentran en el camino, pero además tenemos la posibilidad de catar vinos creados en otras bodegas como, por ejemplo: Adega Sabatelius, Cabo do Mundo, Albarduxe, Enonatur (con vinos muy conocidos como Toalde y Neno da Ponte), Scintila o Diego de Lemos (que es la única que elabora vinos ecológicos), entre otras.

PRODUTOS TÍPICOS (en galego)

Aínda que en Chantada haxa viños e tapas e, ademais, esta sexa a súa faceta máis coñecida, tamén podemos atopar un bo cocido galego, doces típicos, licores e outros produtos feitos na nosa comarca.

Como entrante poderás degustar deliciosas empanadas ou empanadillas de diversos sabores, como atún ou carne. As empanadas máis coñecidas son as que se fan na **panadería Ascensión** e na **panadería Xinxán**. Pola contra, no **bar Manix** atópanse as empanadillas máis famosas de Chantada. Estas últimas presentan distintos recheos: carne, queixo, touciño con queixo e chourizo, zamburiñas, polo, cogomelos e grelos con gambas.

Tanto o polbo como o cocido son os pratos máis tradicionais da cociña galega e se te acercas ata chantada tamén poderás probalos. Os mellores dias para comer o polbo son os dias 5 e 21 porque nesa data celebrase a **feira**. Nela tamén hai pequenos postos onde venden roupa, utensilios de labranza, cultivos e animais.

En **Casa Flora** tamén tódolos martes poderás degustar un prato típico de Galicia como é o cocido, que se fai con verzas, patacas, garavanzos, coliflor, chourizos, cenoria e diferentes partes do porco (como a cachucha, o lacón, o rabo ou a orella).

Se es dos que se deixa seducir polo queixo non podes deixar de visitar a **queixaría Airas Moniz**, dado que na edición 33 do campionato de queixos do Salón Gourmet resultou recompensado co primeiro posto. O queixo gañador foi *Savel*, un queixo azul, aínda que tamén dispón doutro tipo de queixo cremoso chamado *Terra*. O nome da queixaría está relacionado coa literatura, posto que Airas Moniz foi o primeiro trobador que existiu na zona do río Asma. Esta vinculación coa literatura repítese co nome dun dos seus queixos, porque o nome de *Savel* provén de Isabela, a suposta namorada de Airas Moniz a quen o trobador lle dedicaba as súas cantigas. Por último, debemos mencionar que o leite co que elaboran os queixos procede de vacas de raza Jersey en pastoreo.

En Chantada contamos, ademais, cunha fábrica de galletas Mariñeiras. Estas son, en realidade, unha modernización do “Pan de Barco ou biscoito de Barco”, que constituía a única forma que tiñan os mariñeiros de conservar o pan durante as súas viaxes. Son ideais

para canapés, doces ou salgados, e tamén se poden comer soas. Pódense mercar nos **supermercados** e tamén na **carnicería Meilán**, na que atoparás outros produtos da comarca, como as castañas Naiciña.

Baixo o nome de castañas Naiciña escóndese unha empresa que traballa con este froito do que se fan diversos produtos artesáns: bombóns, marrón *glacé*, fariña, marmelada, puré, paté con cogomelos... Ademais de vender castañas conxeladas.

Por último e antes de comezar coas bebidas, faremos unha mención a unha das tartas máis coñecidas da comarca: a tarta Muñeira, cuxo ingrediente principal son as améndoas. Poderías comprala na **panadería Xinxán**.

No ámbito das bebidas, comezamos coa sidra Maeloc que é envasada no polígono industrial de Chantada, e fabrícaa a empresa Custom Drinks. A marca presume de empregar mazás galegas de cultivadores autóctonos favorecendo deste modo o desenvolvemento da produción local. Distínguense doutras marcas pola gran variedade de sabores que ofrecen, entre os que destacamos, por exemplo, a de fresa, pera, piña con pera e mora.

Ademais da sidra Maeloc, fabrícanse licores e cremas baixo o nome de Fillos de Rivera. Presentan catro variedades: licor café, crema de orujo, licor de herbas e augardente de orujo. Desde o ano 2012 iniciáronse na elaboración sete bebidas chamadas A Tita Rivera: sangría, tinto de verán, rebujito...

Continuando coas bebidas tradicionais da zona, temos Oreta Xida situada en Vilaúxe, na zona de Chantada. O seu catálogo abarca un amplo número de produtos de fabricación propia, como orujos, cremas, licores, xenebras, vodkas, whiskies, vermuts, etc. Ademais, ofrecen a posibilidade concertar visitas guiadas onde non solo explican o funcionamento da destilería, senón que tamén podes degustar os seus licores.

Finalmente, falaremos da destilería Augavella, situada no polígono industrial de Chantada, que tamén fabrica licores e cremas baixo o nome de “Augavella” e “Morriña”. Estes son: orujo, licor de herbas, licor café, licor tostado, pacharán, licor de mel e *limoncello,* entre outros. Para comprar estas bebidas podedes acudir ao supermercado

Cuatro Caminos, situado no centro da localidade.

A continuación, imos mencionar algunhas das bodegas da zona de Chantada. No pobo de Belesar encóntrase a bodega Pilares de Belesar, mentres que subindo pola ruta dos peregrinos veremos dúas bodegas máis: Vía Romana, Adega do Veiga e Terras Bendaña. Na primeira ofrécennos a posibilidade de realizar visitas guiadas polo viñedo e a bodega, ademais de facer comidas para grupos con previo encargo. Na Adega do Veiga poderemos probar comidas típicas da zona elaboradas con produtos caseiros. Estas son, as bodegas que se encontran no camiño, pero ademais temos a posibilidade de catar viños feitos noutras bodegas que fican un pouco máis lonxe da ruta establecida, como por exemplo: Adega Sabatelius, Cabo do Mundo, Albarduxe, Enonatur (con viños moi coñecidos como Toalde y Neno da Ponte), Scintila e Diego de Lemos (que é a única que elabora viños ecolóxicos), entre outras.

<u>SERVICIOS MÉDICOS</u> (en castellano)

En Chantada el servicio básico de sanidad es el centro de salud público, aunque también hay otros medios privados como fisioterapias, podología, dentistas, ópticas... A continuación pasamos a realizar un resumen de aquellos servicios que cualquier peregrino pueda necesitar a lo largo de su viaje.

Si sufres algún tipo de lesión muscular durante el camino puedes acudir a la fisioterapia Faro o a fisioterapia Queitano, situadas en pleno centro de Chantada. Asimismo, cuando necesites medicación de cualquier tipo puedes ir a una de las cuatro farmacias que se hallan en la localidad: Jesús Fernández Pérez, Ana María Rojo, José Ramón Fente o Genoveva Taboada.

Durante el camino también puedes tener molestias de tipo bucodental, por eso te recomendamos dos clínicas dentales: Clínica del doctor Otero y la de Marcos Anache, los dos situados en el centro de Chantada. Además, también nos parece interesante mencionar la existencia de dos ópticas: Teresa Feas y Parteme.

Como el camino es largo, quizás ahora que solo te quedan los últimos 100 kilómetros sea aconsejable que visites uno de los dos podólogos que se localizan en Chantada: Lineth Recarey y Raquel Escudero. Como sabes, es fundamental mantener un buen cuidado en tus pies para obtener el bienestar corporal.

Por último, para aquellos que viajáis en compañía de alguna mascota, os presentamos las dos clínicas veterinarias que se encuentran en Chantada: Clínica Veterinaria y Can Ton.

Como has podido ver, en la etapa que va desde Belesar hasta el monte O Faro solo hay servicios médicos en Chantada, por lo que no dejes sin revisar tus dolencias o las de tu mascota cuando pases por la localidad.

<u>SERVIZOS MÉDICOS</u> (en galego)

En Chantada o servizo sanitario básico é o centro de saúde público, aínda que tamén hai outros medios privados como a fisioterapia, a podoloxía, os dentistas, os ópticos... A continuación pasamos a realizar un resumo daqueles servizos que calquera peregrino poda precisar ao longo da viaxe.

Se sofres algún tipo de lesión muscular durante o camiño podes ir á clínica fisioterapia Faro ou á fisioterapia Queitano, situadas no centro de Chantada. Ademáis, cando necesites medicación de calquera tipo podes dirixirte a unha das catro farmacias que se atopan na localidade: Jesús Fernández Pérez, Ana María Rojo, José Ramón Fente ou Genoveva Taboada.

No camiño tamén podes ter problemas bucodentais, polo que decidimos recomendarche dúas clínicas dentais: a clínica do doutor Otero e a de Marcos Anache, ámbalas dúas situadas no centro de Chantada. Tamén resulta interesante mencionar a existencia de dúas ópticas: Teresa Feas e Parteme.

Como o camiño é longo, se cadra agora que só quedan os últimos 100 quilómetros, é recomendable visitar un dos dous podólogos situados en Chantada: Lineth Recarey e Raquel Escudero. Como xa sabedes, é esencial manter un bo coidado nos pés, xa que é esencial para obter un benestar corporal total.

Finalmente, para os que viaxen en compaña dunha mascota, presentámosvos as dúas clínicas veterinarias que se atopan en Chantada: Clínica Veterinaria e Can Ton.

Como xa comentamos, na etapa que vai desde Belesar ao monte O Faro só encontraredes servizos médicos en Chantada, así que non deixes sen revisar as posibles doenzas que che xurdan nin as da túa mascota cando pases por esta localidade.